

# 第10課

やまだアリスのははです。

Yamada Arisu no haha desu.



## ✓ Can-do①

がっこう こ けっせき ちこく れんらく  
学校に、子どもの欠席や遅刻の連絡をしたり、子どもの体調などについて、  
がっこう れんらく りかい  
学校からの連絡が理解できる。

- ▶ Can contact schools about your child being absent or late, and you can understand communication from the schools about your child's physical condition.
- ▶ 孩子缺席或迟到时能跟学校联系，从学校来的有关孩子身体状况的通知也能理解。
- ▶ Saber avisar a escola sobre atrasos e faltas de seu filho e seu estado de saúde.
- ▶ Chẳng hạn liên lạc với trường việc vắng mặt hay đến trễ của trẻ, bạn có thể biết được thêm những thông tin liên lạc từ trường, như về tình trạng sức khỏe của đứa trẻ, v.v.

## ✓ Can-do②

こ ふだん ようす たんにん せんせい はな  
子どもの普段の様子について、担任の先生に話すことができる。

- ▶ Can talk to the homeroom teacher about your child's normal condition.
- ▶ 关于孩子平时的状况，能跟班主任说。
- ▶ Falar ao (à) professor(a) sobre como seu filho passa a maioria do tempo.
- ▶ Bạn có thể nói chuyện với giáo viên chủ nhiệm về hiện trạng thông thường của trẻ.

# Can-do ①

## 🎵 聞きましょう

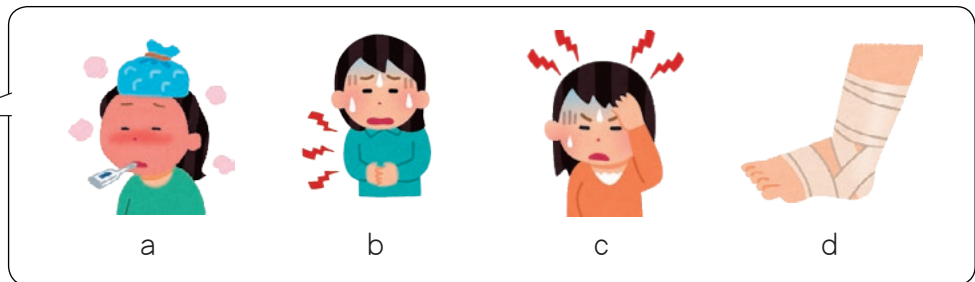
お母さんが、学校に電話をしています。学校を休む理由は何ですか。

SC①

- ▶ A mother is calling the school. Why will her child be absent? ▶ 妈妈正在给学校挂电话。不去学校的理由是什么?
- ▶ A mãe liga para a escola. Qual o motivo da falta? ▶ Người mẹ đang điện thoại đến trường. Lý do nghỉ học là gì?

下の絵から選びましょう。

- ▶ Let's choose from the pictures below. ▶ 请在下图中进行选择。
- ▶ Escolher dentre as gravuras abaixo: ▶ Hãy chọn từ những tranh ở dưới.



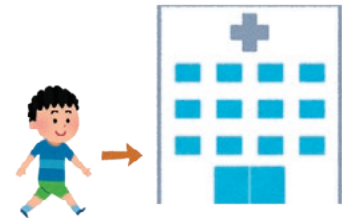
例) a \_\_\_\_\_

1) \_\_\_\_\_

2) \_\_\_\_\_

3) \_\_\_\_\_

## ? 知っていますか



1) \_\_\_\_\_

2) \_\_\_\_\_

3) \_\_\_\_\_

a かぜをひきました  
kaze o hikimashita

b びょういんにいきます  
byooin ni ikimasu

c けがをしました  
kega o shimashita



かくにん

# 確認しましょう



ねつがありますから、やすみます。  
Netsu ga arimasu kara, yasumimasu.

- 1)  ねん  くみの  の ははです / ちちです。  
 nen  kumi no  no haha desu / chichi desu.

- 2) お世話になります。  
Osewa ni narimasu.

- ▶ Thank you for your continued assistance.
- ▶ 多谢关照。
- ▶ Obrigada(o) pela sua ajuda.
- ▶ Cảm ơn sự giúp đỡ của bạn.



- 3)  から、  
 kara,

やすみます。  
yasumimasu.  
おそく いきます。  
osoku ikimasu.



れんしゅう

# 練習しましょう



から、  
kara,



# ★ Can-doチェック①

がっこう てんわ こ けっせき ちこく りゆう つた  
 学校に電話をして、子どもが欠席、遅刻する理由を伝えましょう。

- ▶ Let's call the school and explain why our child will be absent or late.
- ▶ 给学校挂电话，说明孩子缺席或迟到的理由。
- ▶ Ligar para a escola dizendo o motivo da falta ou atraso de seu filho.
- ▶ Hãy gọi cho nhà trường và cho biết lý do tại sao đứa trẻ vắng mặt hoặc đến trễ.

A → せんせい / B → おかあさん

A → sensee / B → okaasan

A : はい、げんきがっこうです。

A : Hai, ( genki ) gakkoo desu.

B : おはようございます。

B : Ohayoo gozaimasu.

3ねん 1くみの やまだアリスの  
 ははです。おせわになります。

3 nen 1 kumi no Yamada Arisu no  
 haha desu. Osewa ni narimasu.

A : はい、おはようございます。

A : Hai, ohayoo gozaimasu.

B : きょうは、アリスは ねつ があります  
 から、やすみます。

B : Kyoo wa, Arisu wa netsu ga arimasu  
 kara, yasumimasu.

A : そうですね。わかりました。

A : Soo desu ka. Wakarimashita.

B : すみません。よろしくおねがいします。

B : Sumimasen. Yoroshiku onegai shimasu.

A : はい、しつれいします。

A : Hai, shitsuree shimasu.

B : しつれいします。

B : Shitsuree shimasu.

れい  
例)

1)

2)

3)

# ? 知っていますか

がっこう 学校での問題、トラブル  
もんだい

- ▶ Problems at School
- ▶ Problemas e conflitos na escola.
- ▶ 在学校发生的问题，纠纷
- ▶ Vấn đề ở trường, rắc rối.



1) \_\_\_\_\_



2) \_\_\_\_\_



3) \_\_\_\_\_



4) \_\_\_\_\_



5) \_\_\_\_\_



6) \_\_\_\_\_

a ふくがよごれました  
 fuku ga yogoremashita

c べんきょうがわかりません  
 benkyoo ga wakarimasen

e ものをこわしました  
 mono o kowashimashita

b けんかをしました  
 kenka o shimashita

d しゅくだいをしません  
 shukudai o shimasen

f ものをわすれました  
 mono o wasuremashita  
 =わすれものをしました  
 wasuremono o shimashita

# 🎵 ききましよう

SC②

こ 子どもの学校の先生から、電話がありました。

- ▶ There was a call from a teacher at the child's school. ▶ 学校老师来电话了。
- ▶ O(A) professor(a) ligou. ▶ Có điện thoại từ giáo viên trường đứa trẻ.

かいわ き 会話を聞いて、もんだい え えら 問題の絵を選びましょう。

- ▶ Listen to the conversation and choose from the pictures below. ▶ 听一下会话，选择合适的图片。
- ▶ Escolher a gravura correspondente ouvindo ao diálogo. ▶ Nghe cuộc nói chuyện, hãy chọn những tranh vấn đề.



1) Q.1 アリスさんは？  
Arisu-san wa?

a



b

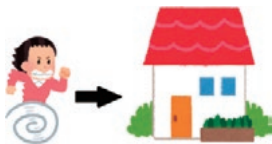


c



Q.2 おかあさんは いまから なにを しますか。  
Okaasan wa imakara nani o shimasu ka.

a



b



c



2) Q.1 ミンさんは？  
Min-san wa?

a



b

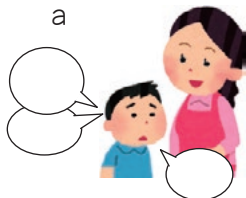


c



Q.2 おかあさんは あとから なにを しますか。  
Okaasan wa atokara nani o shimasu ka.

a



b

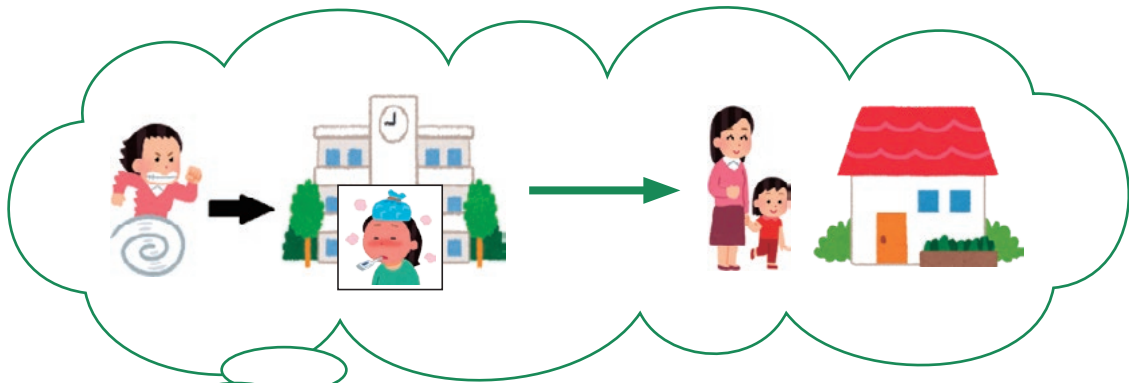


c





1)



むかえにきてください。  
Mukae ni kitekudasai.

はい、わかりました。  
Hai, wakarimashita.  
すぐにいきます。  
Sugu ni ikimasu.



すみません。  
Sumimasen.  
3 じごろになります。  
3 ji goro ni narimasu.



2)

すみません、もういちどおねがいます。  
Sumimasen, moo ichido onegaishimasu.



3)

おでんわ、ありがとうございました。  
Odenwa, arigatoo gozaimashita.



## ★ Can-doチェック②

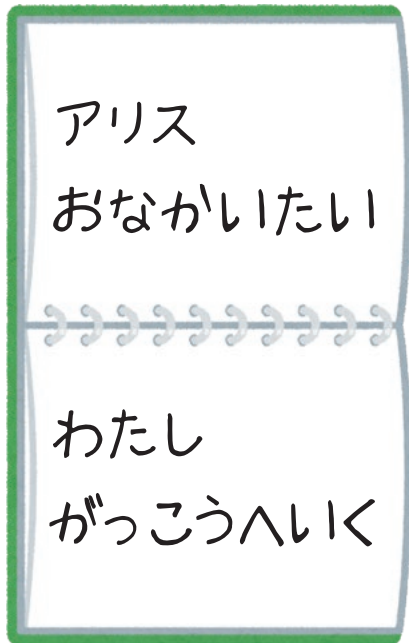
こ 子どもの学校の先生から、電話がありました。メモをしながら、話しましょう。

- ▶ Let's talk while taking notes.      ▶ 学校老师来电话了，边做记录边挂电话。
- ▶ Vamos conversar anotando.      ▶ Có điện thoại từ giáo viên tại trường con bạn. Vừa ghi chú và vừa nói chuyện.

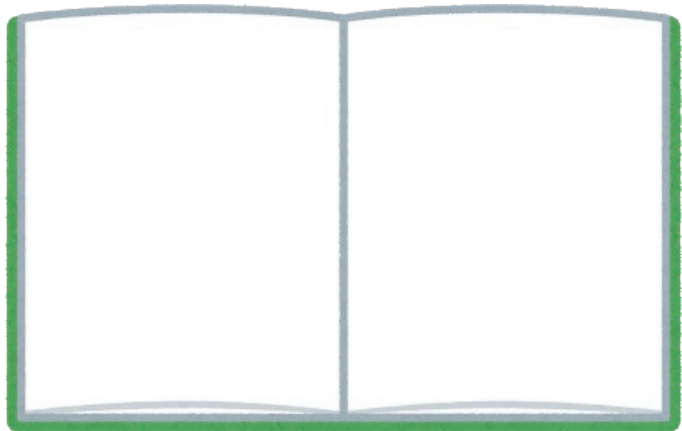
メモは、日本語じゃなくてもいいです。

- ▶ The notes do not have to be in Japanese.      ▶ 做记录时，不用日语也可以。
- ▶ Não é necessário anotar em japonês.      ▶ Ghi chú, thì không bằng tiếng Nhật cũng được.

れい  
例)



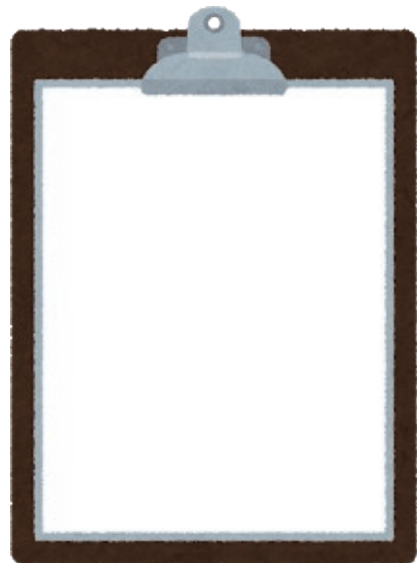
1)



2)



3)





# Can-do ②

## ? 知っていますか

いえ ようす  
家での様子

▶ Conditions at Home

▶ 在家時の様子

▶ Como passa o tempo em casa?

▶ Tình trạng ngôi nhà

どうですか。 Doo desu ka.



はやくねます / おそくねます  
hayaku nemasu / osoku nemasu



はやくおきます / おそくおきます  
hayaku okimasu / osoku okimasu



よくあそびます / あまりあそびません  
yoku asobimasu / amari asobimasen



よくたべます / あまりたべません  
yoku tabemasu / amari tabemasen



よくべんきょうします /  
あまりべんきょうしません  
yoku benkyooshimasu /  
amari benkyooshimasen



よくはなします / あまりはなしません  
yoku hanashimasu / amari hanashimasen

\*よく～ます / あまり～ません

yoku ~ masu / amari ~ masen

よくはなします > はなします > あまりはなしません > はなしません  
yoku hanashimasu      hanashimasu      amari hanashimasen      hanashimasen



# き 聞きましょう

SC①

こじんこんだん かていほうもん こ せんせい はな  
個人懇談や、家庭訪問で、子どもの先生と話しています。

- ▶ You are talking to your child's teacher through private conversation or a home visit.
- ▶ 个人面谈，家访时，正在跟老师对话。
- ▶ Conversando com o professor(a) na entrevista dos pais com o (a) professor(a) na escola, na visita do professor à sua casa, etc..
- ▶ Qua việc trò chuyện cá nhân hay việc đến thăm nhà, (tôi) nói chuyện với giáo viên của trẻ.

1)



よく あそびますか。  
Yoku asobimasu ka.



Q.1 アリスさんは よく あそびますか。

Arisu-san wa yoku asobimasu ka.

Q.2 よく なにを しますか。

Yoku nani o shimasu ka.

2)



いえでは どうですか。  
Ie dewa doo desu ka.



Q.1 ミンさんは いえでは どうですか。

Min-san wa ie dewa doo desu ka.

Q.2 よく なにを しますか。

Yoku nani o shimasu ka.

3)



がっこうでは どうですか。  
Gakkoo dewa doo desu ka.



Q.1 サムさんは いえでは どうですか。

Samu-san wa ie dewa doo desu ka.

Q.2 がっこうでは どうですか。

Gakkoo dewa doo desu ka.



## Can-doチェック

1) あなたの子どもは、家でどんな様子ですか。

- ▶ What is your child like at home? ▶ 你家孩子在家时是什么样子?
- ▶ Como passa seu (sua) filho(a) em sua casa na maioria do tempo? ▶ Con của bạn, ở nhà như thế nào?

家での過ごし方を書いてみましょう。

- ▶ Let's write how your child spends time at home. ▶ 试着写一下孩子在家的时间是怎样度过的。
- ▶ Vamos escrever como passa seu filho em casa. ▶ Hãy viết thư các bạn sống ở nhà.

げつようび～きんようび getsu-yoobi ~ kin-yoobi

どようび、にちようび do-yoobi, nichi-yoobi

いいです ii desu



しんぱいです shinpai desu



2) 上のメモを使って、話しましょう。

- ▶ Using the notes above, let's discuss. ▶ 使用上面做的记录，试着说一下吧。
- ▶ Vamos conversar usando as anotações acima. ▶ Sử dụng ghi chú ở trên và hãy nói chuyện.



\_\_\_\_\_さんは、いえでは どうですか。  
 \_\_\_\_\_-san wa, ie dewa doo desu ka.



## 😊 セルフチェック

### Can-do ①

がっこう こ けっせき ちこく れんらく こ たいちょう  
学校に、子どもの欠席や遅刻の連絡をしたり、子どもの体調などについて、  
がっこう れんらく りかい  
学校からの連絡が理解できる。

- ▶ Can contact schools about your child being absent or late, and you can understand communication from the schools about your child's physical condition.
- ▶ 孩子缺席或迟到时能跟学校联系，从学校来的有关孩子身体状况的通知也能理解。
- ▶ Saber avisar a escola sobre atrasos e faltas de seu filho e seu estado de saúde.
- ▶ Chẳng hạn liên lạc với trường việc vắng mặt hay đến trễ của trẻ, bạn có thể biết được thêm những thông tin liên lạc từ trường, như về tình trạng sức khỏe của đứa trẻ, v.v.

むずかしい △	できる ○	かんたんにできる ◎
------------	----------	---------------

### Can-do ②

こ ふだん ようす たんにん せんせい はな  
子どもの普段の様子について、担任の先生に話すことができる。

- ▶ Can talk to the homeroom teacher about your child's normal condition.
- ▶ 关于孩子平时的状况，能跟班主任说。
- ▶ Falar ao (à) professor(a) sobre como seu filho passa a maioria do tempo.
- ▶ Bạn có thể nói chuyện với giáo viên chủ nhiệm về hiện trạng thông thường của trẻ.

むずかしい △	できる ○	かんたんにできる ◎
------------	----------	---------------